

小是美丽·7

新闻通稿

艺术家: 陈春木, 陈丽珠, 李易纹, 庞海龙, 田园, 田禾, 原田透, 王宁, 吴曦煌, 闫博, 张宁, 赵一浅, 朱湘闽

开幕:

2017.1.7 周六 5-7pm 上海狮语画廊

2017.1.11 周三 6-9pm 艺术登陆新加坡博览会

展期:

2017.1.7-2017.3.4 上海狮语画廊

2017.1.12-2017.1.15 艺术登陆新加坡博览会

狮语画廊非常荣幸于上海、新加坡两地联合呈现《小是美丽·7》。《小是美丽》展览是狮语画廊每年一度的主题展览,今年已进入第七届。本次展览集合了十三位背景各异的优秀艺术家,囊括了绘画、雕塑、装置等多种艺术形态,透过个体化的艺术表达与微型叙事,为观众呈现出一个个差异的微观世界。



陈丽珠 听路 1 号 布面油画 33 x 24 cm x 2 2011

Chen Lizhu, Listening to the Road No.1, Oil on Canvas, 33 x 24 cm x 2, 2011

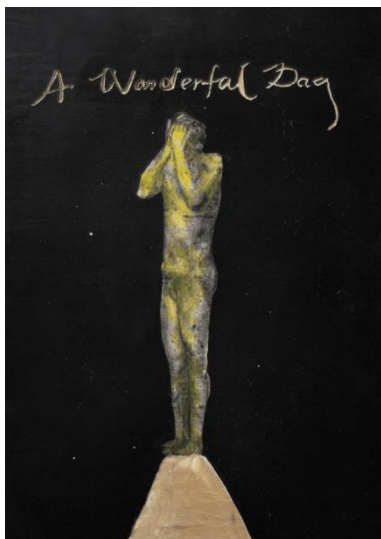
在陈丽珠的“空间”系列中,艺术家透过二维绘画探知出一个可见的“精神空间”,利用抽象表达构成视景,在小幅绘画简洁的视觉元素中,艺术家带领观者在景观中漫游。



田禾 Girls 青铜、丙烯、吹制玻璃 60 x 42 x 40 cm 2013

Tian He, Girls, Bronze, Acrylic, Blown Glass, 60 x 42 x 40 cm, 2013

田禾的“泡泡”系列雕塑作品，同样展现了“小”空间中的大世界。剔透的玻璃泡泡包裹形态各异的小雕塑，用一种柔软美好的态度传达艺术家内心深处的稚气与成熟。



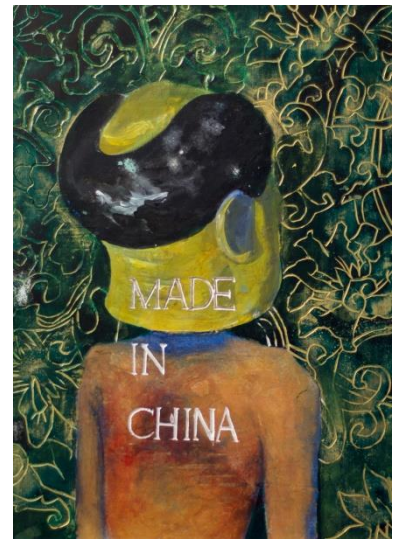
王宁 2636-No.13 铅笔、丙烯、木板 26 x 36 cm 2016

Wang Ning, 2636-No.13, Pencil, Acrylic, Board, 26 x 36 cm, 2016



王宁 2636-No.12 铅笔、丙烯、木板 26 x 36 cm 2016

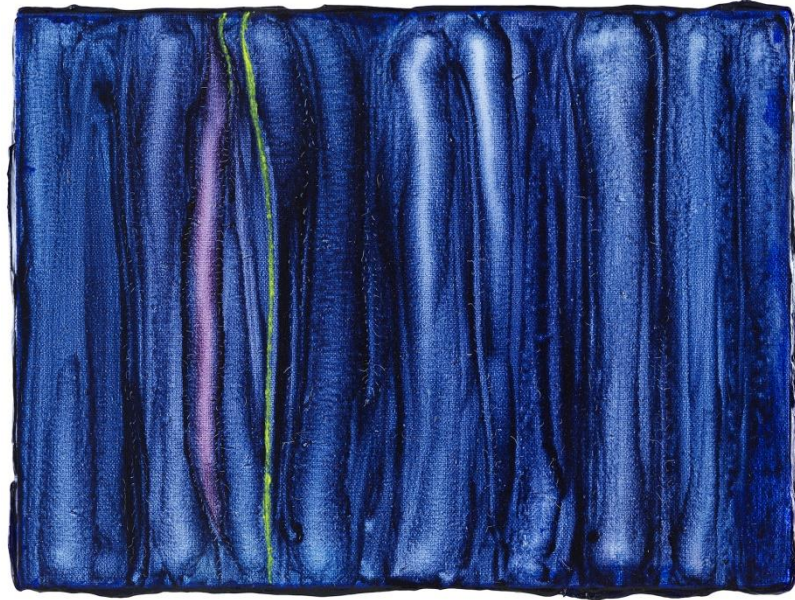
Wang Ning, 2636-No.12, Pencil, Acrylic, Board, 26 x 36 cm, 2016



王宁 2636-No.12 铅笔、丙烯、色粉、木板 26 x 36 cm 2016

Wang Ning, 2636-No.12, Pencil, Acrylic, Soft Pastels, Board, 26 x 36 cm, 2016

小“空间”之外，小而精的艺术理念也体现在叙事上。王宁的“2636”系列作品聚焦于不是大主题的“小想法”。几十幅小作品构成一个独特又精妙的世界，人物戴着面具，面目模糊；景物零散的凝滞，用色厚重之中不乏鲜活，一幅幅作品像一帧帧电影胶片，汇聚到一起最终映射出面具背后人的本真。



陈春木 束 - 3 布面丙烯油画 30 x 40 cm 2015

Chen Chunmu, Bundle III, Acrylic and Oil Canvas, 30 x 40 cm, 2015

除空间与叙事，物理结构的描绘同样有“小”的魅力。陈春木的“束”系列细微描绘了感觉器官的张力与自由，在不确定的指向中开拓观者的思维；而李易纹“<闪烁>的草图”则借助细致流淌的笔触与颜色，在特定词汇的描摹中深化个人情感与想象。



李易纹 〈闪烁〉的草图 布面丙烯 60 x 30 cm 2016

Li Yiwen, Sketch for "Sparkle", Acrylic on Canvas, 60 x 30 cm, 2016

在当代社会从宏观叙事向微观叙事转型的阶段，艺术也渐渐转向个体表达，由人性的日常经

验展开，探索差异化叙述。持续对“小”作品的关注体现了狮语画廊对当代艺术领域的洞察力和前瞻性。《小是美丽》展览专注小而精的艺术作品。透过精微又自由的视角，观者可以深入到也许曾是视觉盲区的世界，以小见大，探知空间、叙事乃至物理结构上的多样表达。

其他精选作品



原田透 生下来的骨头 铁 19 x 11 x 7.5 cm 2015

Tøru Harada, *Bone to Bone*, Iron, 19 x 11 x 7.5 cm, 2015



田园 物一之四十四 布面金箔油画 30 x 10 cm 2014

Tian Yuan, *Things No.44*, Painting in Oil with Gold Leaf, 30 x 10 cm, 2014



庞海龙 灰·尘 - 3 玩具、灰尘 尺寸可变 2011-2016

Pang Hailong, *Ash-Dust III*, Toys, Dust, Variable Sizes, 2011-2016



吴曦煌 马腹遗书——他们想驯服这匹马 布面油画 30 x 40 cm 2016

Wu Xihuang, *Testament of Horse Abdomen - Taming The Horse*, Oil on Canvas, 30 x 40 cm, 2016

LEO GALLERY Shanghai | 376 Wukang Road, Xuhui District, Shanghai, China | +86-21 54658785 | shanghai@leogallery.com.cn
LEO GALLERY Hong Kong | 189 Queen's Road West, Sheung Wan, Hong Kong | +852 2803 2333 | hongkong@leogallery.com.cn

All rights reserved by Leo Gallery International Ltd.



闫博 无题 综合材料、亚麻布木板 50 x 34 cm 2016
Yan Bo, *Untitled*, Mixed Media on Linen Board, 50 x 34 cm, 2016



赵一浅 无题 综合材料 30.5 x 31.5 cm 2016
Zhao Yiqian, *Untitled*, Mixed Media, 30.5 x 31.5 cm, 2016



张宁 思惟少年 铸铜 35 x 13 x 23 cm 2016

Zhang Ning, *A Wise Young Boy*, Cast Copper, 35 x 13 x 23 cm, 2016



朱湘闽 拳击手 纸本木炭、彩铅 110 x 79 cm 2016

Zhu Xiangmin, *The Boxer*, Charcoal, Colored Pencil on Paper, 110 x 79 cm, 2016

欢迎邮件洽询及预约采访, 请联系: claire@leogallery.com.cn

Small is Beautiful VII

Press Release

Artists: Chen Chunmu, Chen Lizhu, Li Yiwen, Pang Hailong, Tian Yuan, Tian He, Tøru Harada, Wang Ning, Wu Xihuang, Yan Bo, Zhang Ning, Zhao Yiqian, Zhu Xiangmin

Opening Reception:

2017.1.7 Saturday 5-7pm, Leo Gallery Shanghai, Shanghai

2017.1.11 Wednesday 6-9pm, Art Stage Singapore, Singapore

Duration:

2017.1.7-2017.3.4 Leo Gallery Shanghai, Shanghai

2017.1.12-2017.1.15 Art Stage Singapore, Singapore

Leo Gallery is delighted to present *Small is Beautiful VII Group Exhibition* in Shanghai and Singapore in January 2017. As an annual exhibition, *Small is Beautiful VII* will present diversified artworks from 13 artists, including paintings, sculptures and installations and more. Through individualistic expressions, the exhibition aims to reveal various microworlds to collectors and viewers.

In Chen Lizhu's *Space Series*, the artist creates a visible "spiritual space". By using abstract expressions and simple elements, Chen Lizhu constructs special visual landscape in the small painting, at the same time, guides the viewer wander in it.



Chen Lizhu, *Space Series – Travel*, Oil on Canvas, 50 x 50 cm, 2016

陈丽珠，空间系列之旅行，布面油画，50 x 50 cm，2016

Similarly, Tian He's *Bubble Series Sculpture* also conveys a big world via a small space. Under the crystal glass bubbles, small sculptures play different life stories and express the precious innocence as well as the maturity of the artist.



Tian He, *Sister*, Bronze, Acrylic, Blown Glass, 49 x 44 x 40 cm, 2011

田禾，妹妹，青铜、丙烯、吹制玻璃，49 x 44 x 40 cm，2011

In addition to the space, the narration also demonstrates the concept of “Small is Beautiful”. For instance, in Wang Ning’s *2636 Series*, several short story topics compose a personalized and delicate world: masked men stay in the static landscape; bright colors twinkle in the background; all small paintings present like movie clips. All these elements combine together, ultimately reflect on the truth behind the masks.

Apart from the space and narration, the depiction of physical structure also shows the aesthetics of smallness. In Chen Chunmu’s *Bundle Series*, by depicting the tension of sense organs, the artist finally expands the boundary of thinking, in a limitless, uncertain

way. Yet in Li Yiwen's work, *Sketch for "Sparkle"*, by means of flowing brush strokes and colors, the artist interprets his feelings through specific physical phenomenon.



Chen Chunmu, *Frosty Beam III*, Acrylic and Oil on Canvas, 50 x 35 cm, 2016
陈春木, 冷光 – 3, 布面油画丙烯, 50 x 35 cm, 2016

The narration of today's society has not been unified. As a result, the expressions in contemporary art have transformed into individualism. From personal experiences in daily life, contemporary art explores the differentiated modes of discourse. By focusing and showcasing the "small" artworks, Leo Gallery digs into the frontier of contemporary art. *Small is Beautiful* encourages viewers to approach the neglected small world; and appreciate art from the delicate angle of view, and explore the diversified expressions in spaces, narrations as well as physical structures.

Other Selected Works



Tøru Harada, *Bone to Bone*, Iron, 19 x 11 x 7.5 cm, 2015

原田透 生下来的骨头 铁 19 x 11 x 7.5 cm 2015



Tian Yuan, *Things No.44*, Painting in Oil with Gold Leaf, 30 x 10 cm, 2014

田园 物一之四十四 布面金箔油画 30 x 10 cm 2014



Pang Hailong, *Ash-Dust III*, Toys, Dust, Variable Sizes, 2011-2016

庞海龙 灰·尘 - 3 玩具、灰尘 尺寸可变 2011-2016



Wu Xihuang, *Testament of Horse Abdomen - Taming The Horse*, Oil on Canvas, 30 x 40 cm, 2016

吴曦煌 马腹遗书——他们想驯服这匹马 布面油画 30 x 40 cm 2016



Yan Bo, *Untitled*, Mixed Media on Linen Board, 50 x 34 cm, 2016

闫博 无题 综合材料、亚麻布木板 50 x 34 cm 2016



Zhao Yiqian, *Untitled*, Mixed Media, 30.5 x 31.5 cm, 2016

赵一浅 无题 综合材料 30.5 x 31.5 cm 2016



张宁 思惟少年 铸铜 35 x 13 x 23 cm 2016

Zhang Ning, *A Wise Young Boy*, Cast Copper, 35 x 13 x 23 cm, 2016



Zhu Xiangmin, *The Boxer*, Charcoal, Colored Pencil on Paper, 110 x 79 cm, 2016

朱湘闽 拳击手 纸本木炭、彩铅 110 x 79 cm 2016

For enquiry and artist interview, please contact: claire@leogallery.com.cn

LEO GALLERY Shanghai | 376 Wukang Road, Xuhui District, Shanghai, China | +86-21 54658785 | shanghai@leogallery.com.cn
LEO GALLERY Hong Kong | 189 Queen' s Road West, Sheung Wan, Hong Kong | +852 2803 2333 | hongkong@leogallery.com.cn

All rights reserved by Leo Gallery International Ltd.

獅語画廊

上海 | 香港

獅語画廊成立于 2008 年，在积极发掘和培养中外年轻当代艺术家方面享有盛誉，并且长期支持和关注能够代表中生代中坚力量的东西方当代艺术家。

獅語画廊在上海拥有两个空间，坐落于上海武康路 374 和 376 号的武康庭，上海外交中心的前法租界内。在上海成功经营 6 年之后，獅語画廊在香港投入营运，开设画廊的第三个空间，位于香港上环皇后大道西 189 号。

除了推广亚洲和欧洲艺术的常规展览项目，獅語画廊跟上海的公立及私立学校、购物中心例如上海时代广场、上海晶品购物中心等场所合作公共艺术项目。獅語画廊还与武康庭的业主合作，在庭院的室外公共区域、建筑大堂以及办公空间展示艺术作品。

獅語画廊曾参与许多国际艺术博览会，包括：香港巴塞尔艺术博览会 Art Basel Hong Kong、艺术登陆新加坡 Art Stage Singapore、西岸博览会 West Bund Shanghai 和艺术北京 Art Beijing 等。



上海 | 香港

獅語画廊 上海 | 武康庭

上海徐汇区武康路 376 号武康庭内

Tues - Sun: 11 am - 7 pm (法定假日关闭)

t. +86-21 5465 8785

e. shanghai@leogallery.com.cn

獅語画廊 香港 | 西浦 189 藝術里

香港皇后大道西 189 號

Mon - Sat: 11 am - 7 pm (公眾假期關閉)

t. +852 2803 2333

e. hongkong@leogallery.com.cn

www.leogallery.com.cn

LEO GALLERY Shanghai | 376 Wukang Road, Xuhui District, Shanghai, China | +86-21 54658785 | shanghai@leogallery.com.cn

LEO GALLERY Hong Kong | 189 Queen's Road West, Sheung Wan, Hong Kong | +852 2803 2333 | hongkong@leogallery.com.cn

All rights reserved by Leo Gallery International Ltd.

LEO GALLERY SHANGHAI | HONG KONG

Established in 2008, Leo Gallery is respected for being a progressive force in nurturing young and representing established contemporary artists regardless of nationality.

Situated in Ferguson Lane in Shanghai, the diplomatic quarter of Shanghai's former French Concession, Leo Gallery has 2 galleries at 374 and 376 Wu Kang Road. Leo Gallery has expanded its operation to Hong Kong after 6 successful years in Shanghai. Its third gallery is situated at 189 Queen's Road West, Sheung Wan.

Apart from our recent exhibition programs that promoted Asian and European art, Leo Gallery has also been working on a number of public art projects with commercial and educational entities ranging from various shopping malls like Shanghai Time Square and Crystal Galleria, Ferguson Lane to public and private schools.

Leo Gallery has participated in a number of international art fairs, including Art Basel Hong Kong, Art Stage Singapore, West Bund Shanghai and Art Beijing, etc.



Shanghai | Hong Kong

Leo Gallery Shanghai | Ferguson Lane

376 Wu Kang Road, Xuhui District, Shanghai
Tues - Sun: 11 am - 7 pm (Public Holidays Closed)
t. +86-21 5465 8785
e. shanghai@leogallery.com.cn

Leo Gallery Hong Kong | SOHO 189 Art Lane

189 Queen's Road West, Hong Kong
Mon - Sat: 11 am - 7 pm (Public Holidays Closed)
t. +852 2803 2333
e. hongkong@leogallery.com.cn

www.leogallery.com.cn